

**SMALL ESTATE
AFFIDAVIT**
*(DECLARACIÓN JURADA DE
SUCESIÓN SIMPLIFICADA)*

1

**For transfer of property when a person
has died**

*(Para transferencia de bienes cuando una
persona ha fallecido)*

(Instructions and Forms)
(Instrucciones y Formularios)

Declaración(es) jurada(s) de sucesión simplificada para transferir

(Artículo 14-3971 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés))

Para la transferencia de bienes cuando ha fallecido una persona.

Solo existen dos tipos de declaraciones juradas que se usan para transferir bienes. Una es para transferir bienes muebles (personales), y la otra es para transferir bienes inmuebles, o bienes raíces. El proceso varía según el tipo de declaración jurada. Le solicitamos verificar que está siguiendo los procedimientos correctos.

Puede usar los formularios y las instrucciones en este paquete si . . .

- ✓ *Usted fue nombrado en el testamento para recibir bienes personales o bienes inmuebles; O*
- ✓ *La persona que falleció no tenía un testamento, pero usted está relacionado con el fallecido como:*
 1. *Cónyuge sobreviviente, o*
 2. *Hijo/a, (en ausencia de cónyuge sobreviviente —o sí hay cónyuge sobreviviente, pero no se trata de su progenitor y su progenitor, la persona fallecida, tenía bienes gananciales o separados), o*
 3. *Padre/madre, (en ausencia de cónyuge sobreviviente o hijo/a), o*
 4. *Hermano o hermana, (en ausencia de cónyuge sobreviviente o hijo o padre), Y*
- *Usted puede demostrar que todas las personas con igual o mayor derecho que usted sobre los bienes han cedido la totalidad de sus intereses en el patrimonio a su favor adjuntando a la declaración jurada una copia de los documentos firmados en los que ceden dichos intereses; y*

Si busca transferir bienes personales:

- ✓ *El valor de todos los bienes personales (deducidas las sumas pendientes de pago) no excede \$200,000.*
 - *Bienes personales incluyen todos los bienes de los que era propietario el fallecido, con excepción de los bienes inmuebles. (Ejemplos incluyen dinero en efectivo, cuentas bancarias, acciones y bonos, automóviles, joyas, dinero que se debía a la persona fallecida, etc.)*
 - *Al calcular el valor de los bienes personales del fallecido, reste cualquier deuda relacionada con dichos bienes. (Ejemplos: gravámenes, préstamos de automóvil, pagarés, etc.)*
 - *El cónyuge sobreviviente podrá usar esta declaración jurada para recolectar hasta \$5000 en salario que se le deben a la persona fallecida.*

- ✓ *Plazo: Al momento de buscar la transferencia de bienes personales, tendrá que esperar por lo menos 30 días después de la fecha de fallecimiento para poder usar esta declaración jurada.*
- ✓ *Jurisdicción: Solamente podrá usar esta declaración jurada si el difunto vivía en el condado de Yuma.*
- ✓ *Presentación: No. Esta declaración jurada se podrá usar después de que se haya completado. No se presenta ante el tribunal.*

Si solicita una transferencia de bienes inmuebles (bienes raíces):

- ✓ *El valor tasado de todos los bienes inmuebles ubicados en Arizona (menos las deudas pendientes sobre dichos bienes) no supera los \$300,000.*
 - *Los bienes inmuebles incluyen casas, terrenos u otros bienes raíces ubicados en Arizona (esta declaración jurada no se podrá usar para bienes inmuebles que no están en Arizona).*
 - *Cuando determine el valor de los bienes inmuebles, deberán deducirse todas las obligaciones pendientes, incluidas hipotecas, y otros gravámenes y cargas, vigentes en la fecha del fallecimiento del difunto.*
- ✓ *Plazo: Cuando busca transferir bienes inmuebles, tendrá que esperar por lo menos seis meses después de la fecha de fallecimiento antes de presentar esta declaración jurada.*
- ✓ *Jurisdicción: Solo podrá presentar esta declaración jurada si la persona fallecida vivió en el condado de Yuma, o, en su defecto, era propietaria de al menos un inmueble ubicado en dicho condado.*
- ✓ *Presentación: Sí. Tendrá que presentar esta declaración jurada ante la Secretaría del tribunal superior ya que esté completada. Tendrá que anexar a la declaración jurada una copia autenticada del acta de defunción para poder presentarla.*

IMPORTANTE: Consultar a un abogado antes de presentar documentos ante el tribunal puede ayudar a evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Recursos de la Biblioteca Jurídica puede encontrar una lista de abogados a los que puede contratar para asesorarlo en su caso o para realizar tareas específicas.

Declaración jurada de sucesión simplificada para la transferencia de bienes

Este paquete incluye instrucciones y formularios necesarios para presentar una declaración jurada destinada a la transferencia de un patrimonio de menor cuantía. Los artículos indicados en **negrilla** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

Orden	Título	Núm. de páginas
1	Lista de control: Puede usar estos formularios si...	2
2	Tabla de contenidos (esta página)	1
3	Declaración jurada de sucesión simplificada (En lugar de legalización de testamentarías)	2
4	Declaración jurada para la adjudicación de todos los bienes muebles	4
<i>Formularios para bienes inmuebles: Los dos formularios que se indican a continuación sólo son requeridos si se realizará la transferencia de un bien inmueble (como una casa, un terreno u otra propiedad).</i>		
5	Hoja de portada en materia de sucesiones	3
6	Declaración jurada para la transferencia del título de bienes inmuebles	8

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deben usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

Declaración jurada de sucesión simplificada
(En lugar de legalización de testamentarias)

Bienes personales/muebles

Para reclamar bienes personales: Lleve la "Declaración jurada para reclamar / cobrar todos los bienes personales" a la persona que tiene los bienes personales (dinero en efectivo, cuentas bancarias, acciones y bonos, vehículos, joyas, etc.) de la persona que falleció. Si está reclamando el título de propiedad de un vehículo motorizado, la división de vehículos motorizados le transferirá el título del bien a usted cuando usted pague las tarifas que puedan requerirse.

También puede presentar la declaración jurada para cobrar una deuda que se le debía a la persona que falleció. Si usted es el cónyuge superviviente (con vida), también podrá usar la declaración jurada para cobrar salarios adeudados al finado, por un monto de hasta \$5000.

No es necesario presentar documentos ni pagar honorarios al tribunal para utilizar la Declaración jurada para la adjudicación de todos bienes muebles. La Secretaría del tribunal superior no puede notarizar este formulario.

Bienes inmuebles (bienes raíces)

Para efectuar la transferencia del título de propiedad de un bien inmueble: Lleve los siguientes documentos completados a la ventanilla de presentación de la Secretaría del tribunal superior en cualquiera de las siguientes ubicaciones del tribunal superior.

- *El original de la "Hoja de portada de sucesiones y testamentos" (es este paquete). (Marque #204 para "sucesión de propiedad inmobiliaria").*
- *Original de "Declaración jurada para la adjudicación de todos bienes muebles" (incluido en este paquete). En caso de que la sucesión se haya iniciado con anterioridad, anote en la declaración jurada el número correspondiente al expediente sucesorio previo. Anexe a la declaración jurada:*
 - *Certificado de defunción autenticado.*
 - *Si existe un testamento, el testamento original o, si fue admitido a trámite sucesorio ante otro tribunal, una copia autenticada por el tribuna del testamento.*
 - *Documentos que designan intereses (si procede).*
 - *Copia de la declaración de clausura si hubo un proceso de legalización de testamentaría en un condado que no sea el condado de Yuma.*

Presente sus documentos en una de las siguientes ubicaciones de la Secretaría del tribunal superior:

*Clerk of Superior Court
2250 West Second St.
Yuma, AZ 85364*

Tenga en cuenta que se cobrará una tasa judicial por tramitar este proceso. Una lista de tarifas actuales está disponible en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho y en el sitio web de la Secretaría del Tribunal Superior.

Si el registrador de testamentarías determina que su declaración jurada está completa, el registrador de testamentarías emitirá una copia certificada de la declaración jurada.

Entonces será necesario que usted registre la copia certificada ante el registrador del condado en el condado donde están ubicados los bienes raíces.

**AFFIDAVIT FOR COLLECTION OF
ALL PERSONAL PROPERTY**

(DECLARACIÓN JURADA PARA LA ADJUDICACIÓN DE TODOS LOS BIENES MUEBLES)

By signing this affidavit, I swear or affirm under penalty of perjury that its contents are true and correct. / *(Al firmar esta declaración jurada, juro o prometo bajo pena de perjurio que su contenido es veraz y exacto.)*

1. INFORMATION ABOUT THE DECEASED (THE PERSON WHO DIED):

(INFORMACIÓN SOBRE EL DIFUNTO (LA PERSONA FALLECIDA):)

Name of person who died: _____

(Nombre de la persona que falleció:)

Date of death: _____

(Fecha del fallecimiento:)

Place of death (city, county, state): _____

(Lugar del fallecimiento (ciudad, estado, código postal):)

2. 30-DAY REQUIREMENT: More than thirty (30) days have gone by since the person died. / *(REQUISITO DE 30 DÍAS: Han pasado más de treinta (30) días desde que falleció la persona.)*

3. RELATIONSHIP: My relationship to the person who died is: (explain)

(PARENTESCO: Mi parentesco con la persona que falleció es: (explique en inglés))

4. VALUE OF PERSONAL PROPERTY. The value of all the personal property in the deceased person's estate, wherever located, minus the amount of liens and encumbrances on the property, is not greater than \$200,000.00. / *(VALOR DE BIENES MUEBLES. El valor total de todos los bienes muebles del patrimonio del fallecido, sin importar el lugar donde se encuentre, deducido el monto de los gravámenes y cargas sobre dichos bienes, no supera la suma de \$200,000.00.)*

5. PERSONAL REPRESENTATIVE. To the best of my knowledge,

(REPRESENTANTE TESTAMENTARIO. Según mi leal saber,)

- **No one has filed an Application or Petition for Appointment of a Personal Representative and no Application or Petition has been granted in any state OR if an application has been granted, the personal representative has been discharged or more than one year has elapsed since a closing statement has been filed.** / *(No se ha presentado ninguna solicitud ni petición para el nombramiento de un representante testamentario, ni se ha otorgado tal solicitud o petición en ningún estado, O en caso de que se haya otorgado una solicitud, se ha descargado de la responsabilidad el representante testamentario o ha transcurrido más de un año desde que se presentó una declaración de clausura.)*

6. **EXPENSES OF FUNERAL AND LAST KNOWN ILLNESS.** The deceased person's funeral expenses have been paid. The expenses from the deceased person's last illness have also been paid.

(GASTOS FUNERARIOS Y ÚLTIMA ENFERMEDAD CONOCIDA. Los gastos funerarios del difunto han sido pagados. Los gastos generados por la última enfermedad conocida del fallecido también han sido pagados.)

7. **ENTITLEMENT. I am the claiming successor to the personal property and I am entitled to payment or delivery of the property because I am; (Check all boxes that apply.) / (DERECHOS. Me declaro sucesor de los bienes muebles y tengo derecho al pago o a la entrega de los bienes porque yo. (marque todas las casillas que le correspondan.))**

I am named in the Will of the person who died, a copy of which is attached to this Affidavit. / (Estoy nombrado en el testamento de la persona que falleció, una copia del cual se anexa a esta declaración jurada.)

The deceased had no Will, but I am entitled to the property under law because (check ONE box) / (La persona que falleció no dejó testamento, pero tengo derecho por ley a los bienes porque (marque UNA casilla))

I am the spouse of the person who died; / (Soy el cónyuge de la persona que falleció;)

I am a child of the person who died, and there is no surviving spouse, or there is a surviving spouse but he or she is not my parent, and the deceased had separate or community property. / (Soy un hijo de la persona que falleció y no hay un cónyuge sobreviviente, o hay un cónyuge sobreviviente pero esa persona no es uno de mis padres y la persona que falleció tenía bienes propios o bienes gananciales.)

I am the parent of the person who died, and there is no surviving spouse or child; / (Soy padre o madre de la persona que falleció, y no hay un cónyuge o hijos sobrevivientes;)

I am a brother or sister of the person who died, and there are no surviving spouse, child, or parents. / (Soy el hermano o hermana de la persona fallecida, y no existe un cónyuge, o hijo(a), o padre/madre sobreviviente.)

The person died without a will, and I am the sole heir. / (La persona falleció sin dejar testamento, y yo soy el único heredero.)

The person died without a will and the people with equal or greater right than I have to the property have all assigned their entire interests in the estate to me, which is proven by the copy of the documents they signed to this effect that I am attaching to this affidavit. / (La persona falleció sin dejar un testamento y todas las personas con derechos iguales o mayores que los míos hacia los bienes me han cedido todos sus intereses en la herencia, lo cual se comprueba por la copia de los documentos que firmaron para ese efecto, la cual anexo a la declaración jurada.)

The person died and left a valid Will and the people with equal or greater right than I have to the property have all assigned their entire interests in the estate to me, which is proven by the copy of the documents they signed to this effect that I am attaching to this affidavit. / *(La persona falleció dejando un testamento legítimo y todas las personas con iguales o mayores derechos que los míos hacia los bienes me han cedido todos sus intereses en la herencia, lo cual se comprueba por la copia de los documentos que firmaron para ese efecto, la cual anexo a la declaración jurada.)*

8. DESCRIPTION OF PROPERTY. The person who died owned the following personal property. (List all property; Attach extra pages if necessary) / (DESCRIPCIÓN DE BIENES. La persona que falleció poseía los siguientes bienes personales. (Enumere todos los bienes; Anexe páginas adicionales de ser necesario))

Description <i>(Descripción)</i>	Value <i>(Valor)</i>	Location, or Who Has Property Now / <i>(Ubicación, o quién posee la propiedad ahora)</i>
_____	\$ _____	_____
_____	\$ _____	_____
_____	\$ _____	_____
_____	\$ _____	_____

TOTAL VALUE / (VALOR TOTAL): \$ _____

9. MONEY OWED TO DECEDENT'S ESTATE: The person who died was entitled to collect on the following debts from persons located in Arizona. (List all; Attach extra pages if necessary) / (DINERO ADEUDADO AL PATRIMONIO DEL FALLECIDO: La persona que falleció tenía derecho a cobrar las siguientes deudas de personas ubicadas en Arizona. (Enumere en todo; Anexe páginas adicionales de ser necesario))

Description <i>(Descripción)</i>	Amount owed <i>(Monto adeudado)</i>	Name of Who Owes the Debt <i>(Nombre del deudor)</i>
_____	\$ _____	_____
_____	\$ _____	_____
_____	\$ _____	_____
_____	\$ _____	_____

TOTAL AMOUNT OWED / (MONTO TOTAL ADEUDADO): \$ _____

10. Total Value from paragraph 8 plus Total Amount Owed from paragraph 9 equals:

\$ _____ (must be less than \$200,000).

(Valor total del párrafo 8 más el monto total adeudado del párrafo 9 asciende a: \$X (esta cantidad debe ser inferior a \$200,000).)

11. This affidavit is made under Arizona Law (A.R.S. Sec. 14-3971(B)) for the purpose of making claim to property of the person who died. / *(Esta declaración jurada se realiza de acuerdo con la ley de Arizona, artículo 14-3971(B), de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés), con el propósito de reclamar los bienes personales del difunto.)*

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROMESA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief. *(Juro o prometo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)*

Date / (Fecha)

Spouse's Signature / (Firma del cónyuge)

STATE OF: _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF: _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____
(Suscrito y juramentado o prometido ante mí este:) **date / (fecha)**

by / (por) _____.

(Notarial Officer's Stamp or Seal)
(Sello del funcionario notarial)

Notarial Officer / (Notario público)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE YUMA)*

FOR CLERK'S USE ONLY
*(PARA EL USO EXCLUSIVO DE LA
SECRETARÍA)*

PROBATE COVER SHEET
(HOJA DE PORTADA EN MATERIA DE SUCESIONES)

Case Number:
(Número de caso:) _____

A person needing a guardian or conservator is the “ward.” A person who died is the “decedent.”

(Una persona que necesita un tutor o curador se conoce como el “pupilo.” Una persona que ha fallecido es el “difunto.”)

Name(s) of the Ward(s), Decedent(s), Trust(s), or Individual(s):
(Nombres de cada uno de los pupilos, difuntos, fideicomisos o individuos:)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

The person who is filing this case is the “petitioner.”
(La persona que presenta este caso es el “peticionante.”)

Name(s), Address(es), Telephone Number(s), and Email Address(es) of the Petitioner(s):
(Nombres, domicilios, teléfonos, y correos electrónicos de cada peticionante:)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

Information About Petitioner's Attorney: / (Información sobre el abogado del peticionante:)

Petitioner is not represented by an attorney, or / (El peticionante no cuenta con la asesoría de un abogado, o)

Name: _____
(Nombre:)

Bar #: _____
(Núm. de colegio de abogados:)

TELEPHONE: _____
(TELÉFONO:)

EMAIL: _____
(CORREO ELECTRÓNICO:)

An interpreter is needed for this language: _____
(Se necesita un intérprete para este idioma:)

(List Name(s) of Person(s) who need interpreter: / ((Indique los nombres de) las personas que necesitan un intérprete:)

Name: / (Nombre:) _____

Name: / (Nombre:) _____

Name: / (Nombre:) _____

STAFF USE ONLY: / (PARA USO DEL PERSONAL SOLAMENTE:)

REASON FEES NOT PAID: **Government Charge / (Cargo del gobierno)**

Deferred (Prorrogadas)

(RAZÓN POR LA QUE NO SE HAN PAGADO LAS CUOTAS:) **Waived / (Exoneradas)**

NATURE OF ACTION: Place an "X" next to number which describes the nature of the case. Check only one.

(NATURALEZA DE LA ACCIÓN: Coloque una "X" junto al número que describe la naturaleza del caso. Marque sólo uno.)

200 ESTATE / (PATRIMONIO SUCESORIO)

201 Formal Appointment of Personal Representative / (Nombramiento formal de un representante personal)

202 Informal Appointment of Personal Representative / (Nombramiento informal de un representante personal)

203 Ancillary Administration (Administración auxiliar)

220 CONSERVATOR / (CURADOR)

221 Minor / (Menor)

222 Adult Incapacitated Person (Persona adulta incapacitada)

230 GUARDIANSHIP / (TUTELA)

231 Minor / (Menor)

232 Adult (including those with Dementia, Alzheimer's) /

Case No. _____
(Número de caso)

(Adulto (incluyendo aquellos con

demencia, enfermedad de
Alzheimer))

**233 Adult Requiring Inpatient
Psychiatric Treatment** / (Adulto
que requiere tratamiento
psiquiátrico como paciente
internado)

**240 GUARDIANSHIP-
CONSERVATOR
COMBINATION**
(COMBINACIÓN TUTELA-
CURATELA)

241 Minor / (Menor)

**242 Adult (including those with
Dementia, Alzheimer's)**
(Adulto (incluyendo aquellos con
demencia, enfermedad de
Alzheimer))

**243 Adult Requiring Inpatient
Psychiatric Treatment** / (Adulto
que requiere tratamiento
psiquiátrico como paciente
internado)

204 Affidavit of Succession to Realty
(Declaración jurada de sucesión de bienes
inmuebles)

205 Administration
(Administración)

206 Formal Probate of Will
(Homologación formal de un testamento)

207 Informal Probate of Will
(Homologación informal de un testamento)

208 Proof of Authority
(Comprobante de autoridad)

210 Other _____
(Otro) Specify / (Especifique)

**211 Single Transaction/Limited
Conservatorship** / (Transacción única/
Curatela limitada)

213 Request for Death Certificate
(Solicitud de acta de defunción)

Today's Date: _____
(Fecha:)

Signature of Petitioner or Petitioner's Attorney
(Firma del peticionante o abogado del peticionante)

Notice: Submit this form with new cases only. If there is already a (Yuma County) Probate Court case number and you are filing in an existing Superior Court case in Yuma County, do not submit this form.

(Aviso: Este formulario solamente se puede presentar en casos nuevos. Si ya existe un número de caso del tribunal de sucesiones (condado de Yuma) y la presentación la está haciendo en un caso existente en el Tribunal Superior en el condado de Yuma, no debe presentar este formulario.)

Person Filing: _____

(Persona que presenta el documento:)

Address (if not protected): _____

(Domicilio (si no es confidencial):)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: _____

(Teléfono:)

Email Address: _____

(Correo electrónico:)

Lawyer's Bar Number: _____

(Núm. de Colegio de Abogados:)

Licensed Fiduciary Number: _____

(Número de fiduciario autorizado:)

Representing **Self, without a Lawyer** **OR** **Attorney for:** _____

(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para:)

For Clerk's Use Only
*(Para uso exclusivo de la
secretaría)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN YUMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE
ARIZONYUMAMARICOPA)**

In the Matter of the Estate of:
(En lo referente al patrimonio sucesorio de:)

Case Number: _____
(Número de caso:)

**AFFIDAVIT for TRANSFER of TITLE
to REAL PROPERTY / (DECLARACIÓN
JURADA para LA TRANSFERENCIA del
TÍTULO de BIENES INMUEBLES)**

an Adult **a Minor, deceased**
(un Adulto) (un Menor, fallecido)

In this document the terms "I", "me", and "my" refer to all signatories to this affidavit.
*(En este documento las expresiones "yo", "mi", y "mío" hacen referencia a todos los firmantes
de esta declaración jurada.)*

**By signing this affidavit, I we swear or affirm under penalty of perjury that its contents
are true and correct. / (Al firmar esta declaración jurada, X yo X nosotros juramos o prometemos
bajo pena de perjurio que su contenido es verdadero y correcto.)**

1. INFORMATION ABOUT PERSON WHO DIED (the deceased).
(*INFORMACIÓN SOBRE LA PERSONA QUE FALLECIÓ (el fallecido).*)

Name: / (*Nombre:*) _____

Date of Death: / (*Fecha de fallecimiento:*) _____

2. SIX MONTH REQUIREMENT. Six months have elapsed since the death, as shown in a certified copy of the death certificate attached to this affidavit.

(*REQUISITO DE SEIS MESES. Han transcurrido seis meses desde el fallecimiento, según consta en una copia autenticada de la partida de defunción que se anexa a esta declaración jurada.*)

3. AT THE TIME OF DEATH (Check one box)
(*AL MOMENTO DEL FALLECIMIENTO (Marque una casilla)*)

the person who died was living in Yuma County, Arizona, OR (*la persona que falleció vivía en el condado de Yuma, Arizona, O*)

the person who died was not living in Yuma County, but owned real property located in Yuma County, Arizona.

(*la persona que falleció no vivía en el condado de Yuma, pero era propietario de bienes inmuebles ubicados en el condado de Yuma, Arizona.*)

4. RELATIONSHIP. My relationship to the person who died is: (explain)
(*PARENTESCO. Mi relación a la persona fallecida es: (explique)*)

5. DESCRIPTION OF REAL PROPERTY. The legal description as written on the deed of title of the real property is:

(*DESCRIPCIÓN DE BIENES INMUEBLES. La descripción legal como figura en la escritura de título del bien inmueble es:*)

6. INTEREST OF PERSON WHO DIED IN PROPERTY.

(INTERÉS DEL FALLECIDO EN LOS BIENES.)

- a. The person who died had the following ownership interest in the real property: (State how the person who died held title according to the property deed).**

_____ and/or The person who died owned _____% of the real property.

(La persona fallecida tenía el siguiente interés de propiedad en el bien inmueble: (Especifique la forma en que la persona fallecida ostentaba el título de propiedad conforme a lo establecido en la escritura correspondiente). XXX y/o la persona que falleció era dueño del X % del bien inmueble.)

- 7. VALUE OF ESTATE. On the date of death, the assessed value of all real properties located in this state owned by the person who died, less any liens and encumbrances, does not exceed \$300,000.00. / (VALOR DEL PATRIMONIO SUCESORIO. El día del fallecimiento el valor tasado de todos los bienes inmuebles ubicados en este estado que eran propiedad de la persona fallecida, deduciendo los gravámenes y cargas, no excede \$300,000.00.)**

- 8. PERSONAL REPRESENTATIVE. An application or petition for appointment of a personal representative is not pending or has not been granted in any jurisdiction OR an application has been granted but the personal representative has been discharged or more than one year has elapsed since a closing statement has been filed and the \$300,000 limit on the value of the property has not been exceeded.**

(REPRESENTANTE TESTAMENTARIO. No hay una solicitud o petición pendiente para la designación de un representante testamentario ni se ha otorgado en cualquier jurisdicción O una solicitud sí fue otorgada, pero el representante testamentario fue descargado de su obligación, o ha transcurrido más de un año desde que se presentó una declaración de clausura y no se ha excedido el límite de \$300,000 del valor de la propiedad.)

- 9. FUNERAL EXPENSES. Funeral expenses, expenses of last illness, and all unsecured debts of the person who died have been paid.**

(GASTOS FUNERARIOS. Los gastos funerarios, gastos relacionados a la última enfermedad, y todas las deudas sin garantías de la persona fallecida se han pagado.)

- 10. I AM ENTITLED TO THE REAL PROPERTY BECAUSE: (check all that apply)**

(TENGO DERECHO A LA PROPIEDAD INMUEBLE PORQUE: (marque todas las opciones que le apliquen))

- a. The person who died left a valid will leaving the property to me.**

(La persona fallecida otorgó un testamento válido mediante el cual me legó la propiedad inmueble.)

Yes / (Sí) No / (NO)

(If you answered “Yes”, please answer the following and then continue to section 10c. If “No”, please skip to 10b.) ((Si su respuesta fue “Sí”, por favor responda a lo siguiente y después proceda a la sección 10c. Si la respuesta fue “No”, por favor proceda a la sección 10b.))

Who is named in the will? / (¿Quién está nombrado en el testamento?)

The will leaves the entire estate to me.

(El testamento me confiere toda la herencia.)

I am one of several people named in the will.

(Soy una de varias personas nombradas en el testamento.)

The will is dated _____.

(El testamento tiene la fecha de X.)

As required, I have attached the original or a certified copy of the will to this affidavit, which has been probated as follows (name of court and case number):

(Conforme a los requisitos, he adjuntado el testamento original o una copia certificada a esta declaración jurada, el cual ha sido homologado de la siguiente manera (nombre de tribunal y número de caso):)

_____.

b. The person died without a will, but my relationship to the person who died entitles me to the real property. / (La persona murió sin testamento, pero mi parentesco con la persona fallecida me concede el derecho a obtener los bienes inmuebles.)

1. Spouse, Minor Children, Dependents

(Cónyuge, hijos menores, y personas dependientes)

I am the spouse of the person who died

(Soy el cónyuge de la persona fallecida)

There is no surviving spouse, and I am the only minor child or dependent of the person who died.

(No hay un cónyuge sobreviviente, y yo soy el único hijo menor o dependiente de la persona que falleció.)

I am one of multiple minor children or dependents of the person who died, and there is no surviving spouse.

(Soy uno de los varios hijos menores o dependientes de la persona que falleció, y no hay un cónyuge sobreviviente.)

I am claiming the property in lieu of homestead (\$18,000), exempt property (\$7,000), and family allowance (reasonable allowance for maintenance of family during administration of estate, generally up to one year).

(Estoy reclamando los bienes en lugar de la casa de familia con el terreno circundante (\$18,000), bienes exentos (\$7,000), y la prestación familiar de manutención, (consistente en una cantidad razonable destinada al mantenimiento de la familia durante el proceso de administración de la herencia, por lo general hasta un año.))

2. Adult Children, Other Family or Heirs

(Hijos adultos, otros miembros familiares o herederos)

- I am a child of the person, who died, and there is no surviving spouse, or there is a surviving spouse but he or she is not my parent, and the person who died had separate or community property;** / *(Soy el hijo de la persona, que falleció, y no hay un cónyuge sobreviviente, o sí hay un cónyuge sobreviviente, pero él o ella no es mi padre/madre, y la persona que falleció tenía bienes gananciales o separados;)*
- I am the parent of the person who died, and there is no surviving child, or spouse;** / *(Yo soy el padre/madre de la persona fallecida, y no hay hijos o cónyuge sobrevivientes;)*
- I am the sibling of the person who died, and there is no surviving child, spouse or parent.** / *(Soy el hermano/a de la persona que falleció, y no hay hijos, o cónyuge o padres sobrevivientes.)*
- The person died without a will, and I am the sole heir.**
(La persona falleció sin testamento, y soy el heredero único.)

c. Anyone with equal or greater right than I have to the property have assigned their entire interest in the real property to me, as shown in the attached copy of the document in which they assigned their rights to me.

(Cualquier persona con igual o mayor derecho que yo sobre los bienes han cedido la totalidad de sus intereses en los bienes inmuebles a mí, lo cual se demuestra en la copia anexada del documento en el que me cedieron sus derechos.)

- Yes** / *(Sí)* **No** / *(No)*

11. TAXES. No federal or Arizona estate tax is due on the person who died estate.

(IMPUESTOS. No se debe ningún impuesto sucesorio federal ni de Arizona sobre la herencia de la persona fallecida.)

12. ATTACHMENTS. I have attached the following documents:

(ANEXOS: He anexado los siguientes documentos:)

- Certified copy of the death certificate (always required)**
(Una copia autenticada del certificado de defunción (se requiere siempre))
- Original or court certified copy of the will (if a will exists)**
(El testamento original o una copia autenticada por el tribunal (si existe un testamento))
- Documents assigning rights to the property to Affiant(s) (if applicable)**
(Documentos que asignan los derechos sobre los bienes a el/los declarante(s) (de ser aplicable))

Case Number: _____
(Número de caso:)

This signature page belongs to the form titled “AFFIDAVIT FOR TRANSFER OF TITLE TO REAL PROPERTY” and cannot be used with any other documents. / *(Esta página para las firmas le pertenece al formulario “DECLARACIÓN JURADA PARA TRANSFERENCIA DE BIENES INMUEBLES” y no puede ser utilizada para otros documentos.)*

OATH OR AFFIRMATION. / *(JURAMENTO O PROMESA.)*

- **I certify under penalty of perjury that the contents of this affidavit are true and correct.**
(Certifico bajo pena de perjurio que el contenido de esta declaración jurada es verdadero y correcto.)

Signature of Person Making Affidavit
(Firma de la persona haciendo la declaración jurada)

Printed Name of Person
(Nombre de persona en letra de molde)

Date
(Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by**
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(Notary Seal) / *(Sello notarial)*

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario Público)

(If more than 1 beneficiary / transferee, please sign below)
(Si hay más de 1 beneficiario / cesionario, por favor firme abajo)

Case Number: _____
(Número de caso:)

This signature page belongs to the form titled “AFFIDAVIT FOR TRANSFER OF TITLE TO REAL PROPERTY” and cannot be used with any other documents. / *(Esta página para las firmas le pertenece al formulario “DECLARACIÓN JURADA PARA TRANSFERENCIA DE BIENES INMUEBLES” y no puede ser utilizada para otros documentos.)*

OATH OR AFFIRMATION. / *(JURAMENTO O PROMESA.)*

- **I certify under penalty of perjury that the contents of this affidavit are true and correct.**
(Certifico bajo pena de perjurio que el contenido de esta declaración jurada es verdadero y correcto.)

Signature of Person Making Affidavit
(Firma de la persona haciendo la declaración jurada)

Printed Name of Person
(Nombre de persona en letra de molde)

Date
(Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by**
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date) / (fecha)**

_____.

(Notary Seal) / *(Sello notarial)*

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario Público)

Case Number: _____
(Número de caso:)

This signature page belongs to the form titled “AFFIDAVIT FOR TRANSFER OF TITLE TO REAL PROPERTY” and cannot be used with any other documents. / *(Esta página para las firmas le pertenece al formulario “DECLARACIÓN JURADA PARA TRANSFERENCIA DE BIENES INMUEBLES” y no puede ser utilizada para otros documentos.)*

OATH OR AFFIRMATION. / *(JURAMENTO O PROMESA.)*

- **I certify under penalty of perjury that the contents of this affidavit are true and correct.**
(Certifico bajo pena de perjurio que el contenido de esta declaración jurada es verdadero y correcto.)

Signature of Person Making Affidavit
(Firma de la persona haciendo la declaración jurada)

Printed Name of Person
(Nombre de persona en letra de molde)

Date
(Fecha)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by**
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date) / (fecha)**

_____.

(Notary Seal) / *(Sello notarial)*

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario Público)

(Copy this page if more signature pages are necessary)
(Copie esta página si se necesitan más páginas para las firmas)